ORGANIZAN

- Facultad de Traducción e Intepretación
- Centro de Culturas Eslavas
- Grupo HUM417 Investigaciones de Filología Eslava

DIRECCIÓN

Enrique Quero Gervilla
Centro de Culturas Eslavas
Ana Mª Díaz Ferrero
Dpto. de Traducción e Interpretación

COLABORAN

- Sección Departamental de Filología Eslava del Departamento de Filología Griega y Eslava
- Máster Universitario en Interpretación de Conferencias (MUIC)
- Centro de Lenguas Modernas
- Instituto Confucio

24 - 25 DE JUNIO
10:00 - 14:30

Sala de Conferencias
Facultad de Traducción e Interpretación

INSCRIPCIÓN:

C./Puentezuelas, 55
18002 Granada

cceslavas@ugr.es

III Congreso Internacional
LA INTERPRETACIÓN DEL LENGUAJE DEL VINO

ALEMÁN, CHINO, ESPAÑOL, FRANCÉS, INGLÉS, PORTUGUÉS Y RUSO

Juan José Castillo
Presidente de la DO Vinos de Granada

María Demidovich
Sumiller, Wine educator Wset 3, Formadora Homologada vinos de Málaga y Sierras de Málaga

Araceli Gascón
Profesora de la Universidad de Córdoba

Martha Gaustad
Profesora de la Universidad de Córdoba

Linus Jung
Profesor de la Universidad de Granada

Antonio López de la Casa
Enólogo. Vinos Xolair

Alina Trubnikova
Universidad de Granada

Enrique Quero Gervilla
Decano de la Facultad de Traducción e Interpetación de la Universidad de Granada

24 DE JUNIO

10:00. **Enrique Quero Gervilla**
APERTURA DE LAS JORNADAS

10:15. **Juan José Castillo**
PRESENTACIÓN DE VINOS CON LA DENOMINACIÓN DE ORIGEN GRANADA

10:45. **Antonio López de la Casa**
DESCRIPCIÓN DE TIPOS DE VINO Y SU INFLUENCIA EN LA COMIDA

11:15. **Alina Trubnikova**
TRADUCCIÓN DEL ESPAÑOL AL RUSO DE LA FICHAS TÉCNICAS DE LOS VINOS DE LA DO GRANADA

11:45. **Linus Jung**
EDLE SPEISEN, EDLE WEINE: WER DIE WAHL HAT, HAT DIE QUAL!

12:15. **ROLE PLAY (PORTUGUÉS - FRANCÉS)**

13:00. **PRESENTACIÓN DE VINOS Y PRÁCTICA DE INTERPRETACIÓN**

Antonio López de la Casa, María Demidovich
CATA Y MARIDAJE BÁSICO, VINO BODEGA "FONTEDEI" Y "4 VIENTOS"

PRÁCTICA DE INTERPRETACIÓN (ALEMÁN - CHINO - ESPAÑOL - FRANCÉS - INGLÉS - PORTUGUÉS - RUSO)

25 DE JUNIO

10:00. **Araceli Gascón**
EL VALOR DE LOS PROFESIONALES DEL LENGUAJE EN EL MERCADO GLOBAL DEL VINO

10:30. **Martha Gaustad (online)**
OTROS MARIDAJES: GASTRONOMÍA, CULTURA Y TRADUCCIÓN

11:00. **María Demidovich**
CONCEPTOS BÁSICOS SOBRE MARIDAJE Y ANTIMARIDAJE CON VINO

11:45. **ROLE PLAY (CHINO - RUSO)**

12:30. **PRESENTACIÓN DE VINOS Y PRÁCTICA DE INTERPRETACIÓN**

Cécilia Bordeau (francés)
Yurika Barahona Tanaka (inglés)
Rui Costa Santos (portugués)
CATA Y MARIDAJE BÁSICO, VINOS BODEGA "4 VIENTOS"

PRÁCTICA DE INTERPRETACIÓN BILATERAL (ALEMÁN - CHINO - ESPAÑOL - FRANCÉS - INGLÉS - PORTUGUÉS - RUSO)

13:30. **Concurso NARIZ UGR**
14:00. **Clausura**